



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación



临时议程议题 8

植物遗传资源委员会

第六届会议

1995年6月19—30日 罗马

修改补充支持发展中国家参加《国际约定》  
修改工作的谈判的项目文件

## 修改补充支持发展中国家参加《国际约定》 修改工作的谈判的项目文件

1 大会第7/93号决议要求通过植物遗传资源委员会及其工作组的例会和特别会议来进行《国际约定》的修改工作，“如有必要利用预算外资金召开会议”，强调需要确保“发展中国家充分参加”，并“要求总干事争取从正常预算调拨经费来加快这一工作和使发展中国家能充分参加”。粮农组织通过在正常预算之内调拨资金，为召开委员会及其工作组计划的会议和使发展中国家能参加会议而提供了必要的经费，并同潜在的捐助国联系以争取对发展中国家参加谈判会议的支持。

2 粮农组织随后于1994年10月召开了一次认捐会议，会议之后加拿大提供了约25 000美元的一次性款项，使得能够支持一些发展中国家的代表参加委员会第一届特别会议（1994年11月7—11日）。

3 意大利政府随后为同样目的提供了20 000美元的一次性款项，将用于支持发展中国家参加委员会第六届会议例会。

4 在委员会第一届特别会议上，对加拿大的帮助表示极为感谢，会议再次强调了“保证发展中国家的代表（特别是科学家和决策人员）出席会议的重要性”。为此，委员会支持由此作出安排，请捐助国为发展中国家的代表提供旅费，并为他们在罗马的生活费用提供充足的一次性款项”。理事会第一〇七届会议（1994年11月15—24日）还“要求总干事争取预算外资金，以确保发展中国家参加委员会会议，并请潜在的捐助国对为此目的开设的一次多边信托基金慷慨认捐。

5 粮农组织为此拟定了载于附件一的文件并分发给捐助国，并于1995年3月20日召集了另一次认捐会议，认捐国欢迎委员会关于提供一次性款项以代替每日津贴的意见，但有些人认为提出的一次性款项过高，因此他们建议修改预算。

6 罗马生活费最低正式标准是粮农组织在罗马的考察确定的费用标准，目前是每天100美元。因此在此基础上拟定了修定的预算（附件二），作为最低标准的替代方案于1995年5月10日发函给潜在的捐助国。

7 至本文件拟定的时间（1995年6月12日）为止，没有作出新的承诺，不过有一个国家表示很有兴趣。

---

## 附 录 一

---

GCP/INT/610/MUL项目：支持发展中国家  
参加《国际植物遗传资源公约》的谈判和修改工作

(为1995年3月20日的认捐会议准备的文件)

### 国际约定

1 粮农组织大会以第8/83号决定通过了《国际植物遗传资源公约》。这是第一个有关植物遗传资源的保存和利用的全面性国际约定。《公约》力求“确保为了植物育种工作和科学目的而探查、保存、评价及提供与经济和(或)社会有关的植物遗传资源,特别是与农业有关的植物遗传资源”。各国通过委员会进行谈判,以三个补充性决议对《公约》作了限定,这三个决议由粮农组织大会一致通过。这些决议现在作为《公约》的附件。

2 1983年,在通过大会第9/83号决定之后,还成立了粮农组织植物遗传委员会作为一个常设的政府间机构,各国通过这一机构特别监测《国际公约》的执行情况,并就植物遗传资源领域的活动和计划向粮农组织提供咨询。自1983年以来,委员会在《国际公约》的范围内监测了粮农组织全球植物遗传资源的保存和利用系统的发展和实施情况。有142个国家积极地加入了这一全球系统;126个国家是委员会的成员,110个国家加入了《公约》。

### 《二十一世纪议程》，《生物多样性公约》和《国际约定》的修改

3 1992年，联合国环发会议《二十一世纪议程》建议加强粮农组织《全球植物遗传资源系统》，并按照《生物多样性公约》的谈判结果进行调整。同一年，通过《生物多样性公约商定文本》的内罗毕会议决议了确定获得现存的非原生境收集品和农民的权利为未决的问题，对此应在全球植物遗传系统之内寻求解决办法。1993年植物遗传资源委员会第五届会议欢迎决议的内容并商定了一个后续决议，该决议由1993年11月粮农组织大会从第7/93号决议“对国际植物遗传资源约定的修改”所一致通过，决议要求总干事为政府间谈判提供一个论坛，以便：

- 根据《生物多样性公约》修改《国际植物遗传资源约定》；
- 考虑根据共同商定的条件获得植物遗传资源，包括公约没有提及的非原生境收集品的问题；
- 考虑实现农民权利的问题。

### 《国际约定》修改的谈判进程以及发展中国家的参与

4 粮农组织大会以第7/93号决议促请根据《生物多样性公约》修改《国际植物遗传资源约定》的过程，“通过植物遗传资源委员会的例会和特别会议来实现，如有必要以预算外资金和在其下属机构的帮助下召开这种会议。”大会强调需要保障“发展中国家全面参加”。大会“要求总干事采取所有必要的行动来筹措预算外资金，并以正常预算争取资金以加快谈判进程，使发展中国家能够全面参加”。

5 根据这一要求，总干事同意在已批准的1994—95年工作计划和预算中进行必要的重新分配资金，以便能够筹备和召开委员会及其工作

组的正常和特别谈判会议,总费用为1 076 000美元<sup>1</sup>,并同潜在的捐助国联系,要求支持支付欠发达国家的代表参加谈判工作的旅行费用和每日津贴。1994年在粮农组织召开了一次捐助国会议,会上一些国家表示原则上愿意捐献。加拿大随后捐献了一笔35 000加元的款项,用于支持一些发展中国家的参加者出席委员会第一届特别会议(1994年11月7—11日)。

6 在委员会第一届特别会议上,“一些国家非常感谢加拿大对发展中国家代表参加委员会该届会议的支持。委员会再次强调保证根据大会第7/93号决议让来自发展中国家的代表(特别是科学家和决策者)参加谈判《国际约定》过程的重要性。为此,委员会支持作出安排,请捐助国帮助解决发展中国家代表的旅费问题,并且一次性支付给他们足够的钱,以解决在罗马的生活费”。委员会还决定第六届例会为期两周,以利于谈判的进展。

7 理事会第一〇七届会议审议了委员会的报告,“对谈判过程所需要的植物遗传资源委员会及其工作组例会和特别会议的筹资问题表示关注;要求粮农组织对正常预算作必要的调整来为这些会议提供资金,并在谈判过程中加强委员会秘书处的的工作。理事会还要求总干事寻求预算外资金来确保发展中国家参加委员会的会议,并请潜在的捐助者向本组织为此目的而设立的多边捐助信托基金慷慨捐款。”

#### 1995年本届特别会议的需要

8 按照委员会第一届特别谈判会议的建议,预定在1995年作出下述的会议安排:

---

1 在1 076 000美元中,643 000美元在1993年11月粮农组织大会批准的《工作计划和预算》中拨给其余款项433 000美元在正常计划之内通过重新分配资金提供。

- 工作小组第十届例会，5月3—5日
- 委员会第六届例会，6月19—30日
- 工作组第二届特别会议，日期仍有待确定，于1995年下半年

9 下列预算表示从捐助国争取的预算外资金，以便发展中国家参加这些会议。这与向潜在捐助国通报的预算类似，但为反映植物遗传资源委员会第一届特别会议的愿望而有所变动：

- i 对支付出席委员会会议期间在罗马的生活费用付给一次性的生活补贴；而不是每日津贴；
- ii 提供委员会两周（而不是一周）会议的经费；提供工作组三天（而不是两天）会议的经费；
- iii 粮农组织对这些捐款例外地免除任何项目服务收费。

14个发展中国家的代表参加  
工作组每届会议和65个欠发达国家的代表参加1995年  
植物遗传资源委员会会议的估计费用

I	<u>工作组第十届例会 (1995年5月3—5日)</u> (14名代表)		
	— 旅费 (平均每人2 000美元)	28 000	美元
	— 生活补贴 (一次性付款)	11 200	美元
	<b>合 计</b>	<b>39 200</b>	<b>美元</b>
II	<u>委员会第六届例会 (1995年6月19—30日)</u> (65名代表)		
	— 旅 费 (平均每人2 000美元)	130 000	美元
	— 生活补贴 (一次性付款)	162 000	美元
	<b>合 计</b>	<b>292 500</b>	<b>美元</b>
III	<u>工作组第二届特别会议 (1995年底三天)</u> (14名代表)		
	— 旅费 (平均每人2 000美元)	28 000	美元
	— 生活补贴 (一次性付款)	11 200	美元
	<b>合 计</b>	<b>39 200</b>	<b>美元</b>
IV	<u>1995年估计费用</u>		
	工作组两届会议 (2×39 200)	78 400	美元
	委员会一届会议	292 500	美元
	<b>总 计</b>	<b>370 900</b>	<b>美元</b>

## 附 录 二

### 14个发展中国家的代表参加 工作组每届会议和65个欠发达国家的代表参加1995年 植物遗传资源委员会会议的估计费用

继1995年3月20日认捐国会议要求的最低费用(替代方案)的修正预算

I	<u>工作组第十届例会 (1995年5月3—5日)</u> (14名代表)		
	— 旅费 (平均每人2 000美元)	28 000	美元
	— 生活补贴 (一次性付款)	5 600	美元
	合 计	33 600	美元
II	<u>委员会第六届例会 (1995年6月19—30日)</u> (65名代表)		
	— 旅 费 (平均每人2 000美元)	130 000	美元
	— 生活补贴 (一次性付款)	84 500	美元
	合 计	214 500	美元
III	<u>工作组第二届特别会议 (1995年底三天)</u> (14名代表)		
	— 旅费 (平均每人2 000美元)	28 000	美元
	— 生活补贴 (一次性付款)	5 600	美元
	合 计	33 600	美元
IV	<u>1995年估计费用</u>		
	工作组两届会议 (2×33 600)	67 200	美元
	委员会一届会议	214 500	美元
	总 计	281 700	美元